

الكلام المنقول

Reported Speech

إذا ماهو الكلام المنقول؟؟

What do we mean by Reported Speech?

الكلام المنقول : هو عملية نقل عبارات قالها شخص معين إلى شخص آخر سواء أكانت كلمات و عبارات مكتوبة أو مسموعة .

دعونا نترجم مثال رنا حتى نفهم المثال أكثر:

/ رنا تقول

I am feeling ill

. أنا أشعر بألم

O.K

الآن نريد ان ننقل كلامها لأي شخص آخر كيف ننقله؟

: طبعاً عندنا طريقتين

Direct Speech أولاً / طريقة الكلام المباشر

في هذه الحالة ننقل الكلام كما هو بلا تغيير مع ملاحظة

.... إضافة الفاصلتين بين الكلام لأنه لم يتم تغييره

/ إذا نقول

Rana said 'I am feeling ill'

إذا قالت رنا ((أنا أشعر بألم))

إذا القاعدة المتبعة هنا

أي قال said نذكر إسم الشخص ثم الفعل #:
نضع الفاصلة الأولى #
نضع كلام الشخص الذي سوف ننقله كما هو بلا تغيير حرفيا #
نضع الفاصلة الثانية القافلة للكلام #

Reported Speech ثانيا/ طريقة الكلام المنقول

هذه الطريقة هي عكس الطريقة السابقة وهنا لانضع كلام الشخص
الذي نود نقله كما هو حرفيا ولكن نحول من الزمن
الذي قاله إلى زمن الماضي ..وسنرى الآن

/ رنا تقول
I am feeling ill
. أنا أشعر بألم

:حينما ننقله على الطريقة الثانية نقول:
Rana said that she was feeling ill.

: القاعدة المتبعة

أي قال said نذكر إسم الشخص ثم الفعل #
أن وهو ضمير وصل و يعني that نضع #
(وجوده ليس ضروري يمكن الإستغناء عنه)..
.. نضع الضمير المناسب للشخص سواء كان مذكر أو مؤنث أو جمع #

.أنثى فهي رنا نسبة إلى She إلخ ونحن إستخدمنا..
نحول إلى الزمن الماضي المناسب للموجود أصلا #
أي إذ كان مضارع بسيط يصبح ماضي بسيط
إذا كان مضارع مستمر يصبح ماضي مستمر
إذا كان مضارع تام يصبح ماضي تام
إذا كان مضارع تام مستمر يصبح ماضي تام مستمر

وهكذا حسب مدارسنا في قائمة الأزمان

والمهم أن نحوله إلى ماضي لأن الكلام قيل وأنتهى..
ولو لاحظنا أننا هنا حولنا من مضارع مستمر إلى ماضي مستمر

I am feeling

أصبحت

was feeling

في الجملة إختياري ووجوده that أنا سبق وقلت أن إستخدام
.. وعدمه لا يغير في المعنى أي شيء .. طيب نشوف

Rana said that she was feeling ill.

قالت رنا أنها شعرت بألم

that وبدون

Rana said she was feeling ill.

قالت رنا أنها شعرت بألم

.. إذا نفس المعنى ولم يتغير شيء بس هذا يعود لك في الإستخدام

ملاحظة / حتى الأفعال المساعدة بكافة أنواعها

لما ننقلها إلى ((كلام منقول)) لا يبد أن تحول إلى الماضي

أمثلة

Am/as >>>>>>>>> was
are >>>>>>>>> were
do/does >>>>>>>>> did
have/has >>>>>>>>> had
will >>>>>>>>> would
can >>>>>>>>> could

وهكذا

امثلة

: طيب لو رنا قالتك الجملة التالية
'My parents are very well'

: إذا شخص ما سألك لاحقا ماذا قالتك رنا ستقول

Rana said that her parents was very well

أو

Rana said her parents was very well

: لو رنا قالتك الجملة التالية

'Sami is going to learn drive'

:: إذا شخص ما سألك لاحقا ماذا قالتك رنا ستقول

Rana said that Sami was going to learn drive

: لو رنا قالتك الجملة التالية ..

‘I can’t come to the party on Friday’

Rana said that she couldn’t come to the party on Friday

: لو رنا قالتك الجملة التالية

‘I want to go away for a holiday but I don’t know where
to go ’

: إذا شخص ما سألك لاحقا ماذا قالتك رنا طبعا ستقول

she wanted to go away for a holiday but she didn’t know
where to go